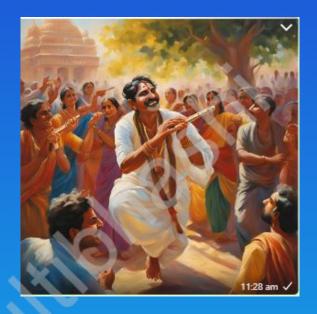
Multibhashi

Language Learning Simplified







ಕೊಳಲ ಜೋಗಿ - Kolala Jogi (Class 7 - CBSE)



ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಇಲಿಯೂರು ಎಂಬ ಉರು ಇತ್ತು.

Kannada naadinalli Iliyooru emba ooru ittu.

There was a village called Iliyuru in Karnataka state.

ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ- Karnataka state.

ಇಲಿಯೂರು - Iliyuru

ಉರು - village

ಇತ್ತು - There was



ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಅಲ್ಲಿಒಮ್ಮೆ ಇಲಿಗಳ ಕಾಟವು ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು.

Kelavu varshagala hinde alli omme iligala kaatavu bahala hecchaayitu.

A few years ago, there was a time when the rat menace became very high.

ಕೆಲವು - A few ವರ್ಷಗಳ - years ಹಿಂದೆ - ago ಅಲ್ಲಿ - There ಒಮ್ಮೆ- a time ಇಲಿಗಳ ಕಾಟವು - rat menace ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು - became very high



ಅಡಿಗೆ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ತುಪ್ಪ, ಬೆಣ್ಣೆ, ಮೊಸರುಗಳನ್ನು ನೆಲುವುಗಳಲ್ಲಿ ಇಟ್<mark>ಚರ</mark>ೂ ಇಲಿಗಳು ಸಾಲುಸಾಲಾಗಿ ಇಳಿದು ಬಂದು, ಅವನ್ನು ತಿಂದುಬಿಡುವುವು.

Adige manegalalli thuppa, benne, mosarugalannu neluvugalalli ittaroo iligalu saalusaalaagi ilidu bandu, avannu tindubiduvuvu.

Even if ghee, butter and curd are kept in the kitchens in the upper floors, the rats would come down in rows and eat them.

ಅಡಿಗೆ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ - in the kitchens ಪಪ್ಪ, ಬೆಕ್ಟೆ, ಮೊಸರುಗಳನ್ನು - ghee, butter and curd ನೆಲುವುಗಳಲ್ಲಿ - in the upper floors ಇಟ್ಟರೂ - Even if kept ಇಲಿಗಳು ಸಾಲುಸಾಲಾಗಿ - rats, in rows ಇಳಿದು - down ಬಂದು - come ಅವನ್ನು ತಿಂದುಬಿಡುವುವು - eat them



ಸಣ್ಣ ಮಕ್ಕಳು ಊಟಕ್ಕೆ ಕುಳಿತರೆ ಒಂದು ತುತ್ತನ್ನು ಬಾಯಿಗೆ ಎತ್ತಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುತ್ತಿಗೆ ಕೈ ಹಾಕುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಬಟ್ಟಲು ಬರಿದಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

Sanna makkalu ootakke kulitare ondu tuttannu baayige etthi innondu tuttige kai haakuvashtaralli battalu baridaaguttittu.

If the little children sat down to eat, the bowl would be empty by the time they

lifted one morsel into their mouths and put their hands on the other.

ಸಣ್ಣ ಮಕ್ಕಳು - little children
ಉಟಕ್ಕೆ - eat
ಕುಳಿತರೆ - sat down
ಒಂದು ತುತ್ತನ್ನು - one morsel
ಬಾಯಿಗೆ - into their mouths

ಇನ್ನೊಂದು ತುತ್ತಿಗೆ- the other
ಕೈ - hands
ಹಾಕುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ - put their
ಬಟ್ಟಲು - bowl
ಬರಿದಾಗುತ್ತಿತ್ತು- empty
ಬರಿದಾಗುತ್ತಿತ್ತು- empty



